



会议委员会
2009年组织会议

附加说明的 2009 年组织会议临时议程

1. 通过 2009 年组织会议议程。
2. 选举主席团成员。
3. 2009 年工作安排。
4. 2009 年工作方案。
5. 通过 2009 年实质性会议议程。
6. 其他事项。

附加说明

1. 通过 2009 年组织会议议程
2. 选举主席团成员

大会议事规则第 103 条规定，除各主要委员会外，其他委员会应各选主席一人，副主席一人或数人，报告员一人。上述人员的选举应依据公平地域分配、经验和个人能力进行。

过去几年，会议委员会除选举主席外，还选举副主席三人和报告员一人。

在 1989 年 3 月 1 日举行的 1989 年组织会议上，委员会原则上商定，主席一职此后每年由各区域集团轮流担任。

文件：2009 年会议委员会成员名单(A/AC.172/2009/INF/1)。



3. 2009 年工作安排

在 2008 年 4 月 7 日举行的 2008 年组织会议(第 489 次会议)上,会议委员会通过了 2008 年议程,并请秘书处向委员会 2009 年组织会议提出 2009 年议程草案。

(a) 闭会期间更改会议日历以及相关事项

大会第 46/190 号决议第 4 段注意到会议委员会通过的关于在闭会期间更改已核定的会议日历的准则。¹ 委员会在 1994 年实质性会议上决定,今后向委员会提出的在闭会期间更改会议日历的要求,应由主席团与秘书处协商审查,然后采取行动。委员会在 1995 年实质性会议上决定,向委员会提出的在闭会期间更改会议日历的要求如涉及地点变动,应提交成员批准。涉及其他类型更改的要求,按委员会在其 1994 年实质性会议上的决定,应由主席团与秘书处协商审查,然后采取行动。

如秘书长关于改进大会和会议管理部工作情况的报告(A/57/289,第 15 段)所述,为严格按照大会核准的会议日历管理会议安排,除大会全体会议、安全理事会以及经济及社会理事会实质性会议高级别部分以外,对于超过正常工作时间的临时延长会议,将不提供会议服务。关于延长已核定的会期或举行闭会期间“非正式协商”——以另一种名义增加召开未经批准的会议——的要求,将根据已获授权的安排,通过会议委员会提交审议。将酌情发布这类要求所涉方案预算问题的说明。

此外,委员会可能需要按照大会第 35/10 A 号决议第 6 段的规定举行会议,大会在该项决议中决定,大会各届会议上提出的一切影响到会议日程的建议,应由委员会在按照大会议事规则第 153 条的规定审议所涉行政问题时予以审查。

(b) 第五委员会续会第二期会议文件

大会第 63/248 号决议第四节第 12 段请秘书长加紧努力解决文件编写部门迟交文件的问题,特别是大会第六十二届会议期间第五委员会续会第二期会议审议的文件出现的迟交问题,包括召开为研究此事成立的工作队会议,提出有关维持和平经费筹措文件的临时报告,通过会议委员会 2009 年组织会议向大会报告为解决该问题举行的协商和采取的行动的结果,以便第五委员会续会第二期会议审议该报告,并通过会议委员会向大会第六十四届会议提出全面报告。

委员会不妨在大会第六十三届会议期间向第五委员会续会第二期会议转达其评论和意见。

¹ 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第 32 号》(A/46/32),第 77 段。

文件：秘书长关于改进第五委员会续会第二期会议文件服务措施的报告 (A/63/___)。

(c) 经济、社会和有关领域 2010 年和 2011 年暂定会议日历

经济及社会理事会在其第 1988/103 号决定中决定邀请委员会审查经社理事会的两年期会议日历草案，并酌情就此向经社理事会提出建议。

2010-2011 两年期暂定日历将在经社理事会 2009 年 7 月实质性会议之前提交委员会审议。委员会不妨在 6 月举行会议，以审查暂定日历并在经社理事会 2009 年实质性会议上提出意见和建议。

文件：经济、社会和有关领域 2010 年和 2011 年暂定会议日历 (E/2009/L. ___)。

4. 2009 年工作方案

大会第 43/222 B 号决议第 4 段规定了委员会的职权范围。

本文件附件载有 2009 年实质性会议议程草案，其后有附加说明，其中考虑了委员会先前的决定和大会后来的决定和决议。

与过去几届会议的做法一样，2009 年，有关会议时地分配办法所有事项的报告将合并为一份文件。2010 和 2011 两年期会议日历草案将作为本报告增编印发。

虽然实质性会议议程遵循了题为“会议时地分配办法”议程项目下的各项决议，但委员会不妨按照不同思路安排工作。

5. 通过 2009 年实质性会议议程

6. 其他事项

附件

2009 年实质性会议议程草案

1. 通过议程和其他组织事项。
2. 会议日历：
 - (a) 关于对大会第 40/243 号决议第一节第 7 段规定作例外处理的要求；
 - (b) 通过 2010 年和 2011 年会议日历草案。
3. 会议管理/改进会议服务资源和设施的利用：
 - (a) 2009 年闭会期间更改会议日历以及相关事项；
 - (b) 联合国各机构的会议统计资料，以及就各机构对提供给它们的会议服务的利用情况与各机构进行协商/发信给这些机构；
 - (c) 向有权“视需要”开会的机构举行的会议提供口译服务；
 - (d) 向会员国区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务；
 - (e) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用；
 - (f) 改善非洲经济委员会会议中心的利用；
 - (g) 确保投票程序效率的措施。
4. 基本建设总计划加速战略四(分阶段办法)实行期间对总部举行的会议的影响和其他问题。
5. 全球统筹管理的进展。
6. 与文件和出版有关的事项：
 - (a) 全面及时提交和印发文件；
 - (b) 第五委员会续会第二期会议文件。
7. 笔译和口译有关事项：
 - (a) 执行内部监督事务厅提出的建议；
 - (b) 在联合国日内瓦办事处提供会议服务；
 - (c) 所有工作地点的空缺率；
 - (d) 笔译和口译质量及业绩计量。
8. 工作安排。
9. 通过报告。

附加说明

1. 通过议程和其他组织事项

2. 会议日历

(a) 关于对大会第 40/243 号决议第一节第 7 段规定作例外处理的要求

大会在第 47/202 A 号决议第 15 段中要求大会所有附属机构遵守大会第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定，其中大会决定，大会各附属机构除大会明确授权外，均不得于大会常会期间在联合国总部举行会议。

按照委员会 1986 年会议制订并经 1992 年会议重申的程序，希望于大会主要会期期间在总部举行会议的大会附属机构的主席应向委员会主席提出请求。

文件：会议委员会主席给大会第六十四届会议主席的信(A/64/__)。

(b) 通过 2010 和 2011 两年期会议日历草案

秘书处将向会议委员会 2009 年实质性会议提出 2010-2011 两年期会议日历草案。

委员会将向大会第六十四届会议提出 2010 和 2011 两年期会议日历草案。

文件：2010 和 2011 两年期会议日历草案(A/64/__/Add. 1)。

3. 会议管理/改进会议服务资源和设施的利用

(a) 2009 年闭会期间更改会议日历以及相关事项

将就这些事项进行汇编并列入委员会报告。

(b) 联合国各机构的会议统计资料，以及就各机构对提供给它们的会议服务的利用情况与各机构进行协商和发信给这些机构

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 3 段中欢迎若干机构采取步骤调整工作方案，以便优化利用会议服务资源，并请会议委员会继续同未充分利用会议服务资源的各机构秘书处和主席团协商。

分配给核心抽样机构的会议资源的预定和实际利用情况的统计数据和分析将列入报告。主席将口头报告同未能充分利用会议服务资源的机构协商的情况。

(c) 向有权“视需要”开会的机构的会议提供口译服务

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 5 段中注意到有权“视需要”开会的机构 2007 年在纽约举行的会议中有 88% 获得口译服务，请秘书长继续通过会议委员会报告向这些机构提供会议服务的情况。秘书处将就此事项提出报告。

(d) 向会员国区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 6 段中认识到会员国区域集团和其他主要集团的会议对于政府间机构会议顺利运作的重要性，并请秘书长确保尽可能满足会员国区域集团和其他主要集团会议对会议服务的一切要求。大会在同一节第 7 段中赞赏地确认四个主要工作地点获得口译服务的会员国区域集团和其他主要集团会议的百分比有所提高，从 2006 年的 76% 提高到 2007 年的 84%，请秘书长继续采用创新办法，解决会员国因其区域集团和其他主要集团的一些会议缺乏会议服务而遇到的困难，并通过会议委员会向大会报告有关情况。秘书处将就此事项提出报告。

(e) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用情况

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 9 段中满意地注意到，根据大会数项决议，包括第 61/236 号决议第二. A 节第 9 段，按照总部规则，总部设在内罗毕的联合国机构 2007 年所有会议均在内罗毕举行，并请秘书长通过会议委员会向大会第六十四届会议报告有关情况。秘书处将就此事项提出报告。

(f) 改善非洲经济委员会会议中心的利用

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 10 段中赞赏地注意到非洲经济委员会会议中心管理层目前开展的推广工作和各项举措，使 2007 年房地利用率继续保持上升趋势。大会在同一节第 11 段请秘书长继续探索提高非洲经济委员会会议中心利用率的手段，同时铭记总部最低运作安保标准，并向大会第六十四届会议报告有关情况。秘书处将就此事项提出报告。

(g) 确保投票程序效率的措施

大会在第 63/248 号决议第二. A 节第 14 段中对第四委员会第七次会议发生的表决事件表示遗憾，请秘书长确保秘书处与总务委员会成员进行迅速和有效的沟通。大会在同一节第 15 段请秘书长在其下一次关于会议时地分配办法的年度报告中报告为避免再次发生上述情况而采取的措施。秘书处将就此事项提出报告。

4. 基本建设总计划加速战略四(分阶段办法)实行期间对总部举行的会议的影响和其他问题

大会在第 63/248 号决议第二. B 节第 1 段中请秘书长确保实施基本建设总计划，包括会议服务人员临时迁至周转空间，不影响以六种正式语文向会员国提供会议服务的质量，不影响对各语文服务部门一视同仁，各语文服务部门应当获得同等有利的工作条件和资源，以确保达到最高的服务质量标准。大会在同一节第 2 段中请所有会议申请者和组织者就会议时间安排的所有相关事项与秘书处大会和会议管理部密切联络，以便在施工期间协调总部活动方面实现最大程度的可预见性。

大会在该决议第二.B 节第 4 段中请秘书长在大会和会议管理部现有资源范围内继续向会议服务部门提供适当的信息技术支持，以便在实施基本建设总计划的整个过程中确保会议服务部门顺畅运作。大会在同一节第 5 段中注意到在实施基本建设总计划期间，该部部分会议服务人员和信息技术资源将临时迁至一个周转空间，请秘书长在该部现有资源范围内继续提供适当支助，以确保持续维护该部的信息技术设施，实施全球信息技术倡议，提供优质会议服务。

大会在同一节第 3 段中请会议委员会不断审查此事，并请秘书长在施工期间向委员会定期报告与联合国会议日历有关的事项。大会在同一节第 6 段中，请秘书长就影响会议服务和会议设施利用的举措同会员国协商。秘书处将就此事项提出报告。

5. 全球统筹管理的进展

大会在第 63/248 号决议第三节第 4 段中请秘书长在下次关于会议时地分配办法的报告中说明实施全球统筹管理项目节省费用的情况。

在此情况下，大会和会议管理部已请内部监督事务厅对全球统筹管理的进展进行一次评价，特别是审查这一进程在改善交付一致性方面取得了何种程度的可衡量效率增益。

大会在第 63/248 号决议第三节第 9 段中请秘书长继续确保大会和会议管理部为征求会员国对所提供会议服务质量的评价意见以作为该部一项关键业绩指标而采取的措施，使会员国有均等机会以六种联合国正式语文提出评价，同时完全符合大会相关决议，并请秘书长通过会议委员会向大会报告这方面取得的进展。大会在同一节第 10 段中又请秘书长继续探讨用户满意度评价的最佳做法和技术，并定期向大会报告取得的成果。

大会在同一决议第三节第 11 段中欢迎大会和会议管理部设法征求会员国对所提供会议服务质量的评价意见，请秘书长继续探讨创新途径，以便系统收集和分析来自会员国及各委员会主席和秘书关于会议服务质量的反馈，并通过会议委员会向大会报告有关情况。大会在同一节第 12 段中，请秘书长随时向大会通报全球统筹管理方面取得的进展。秘书处将就此事项提出报告。

6. 文件和出版物有关事项

(a) 全面及时提交和印发文件

大会在第 63/248 号决议第四节第 6 段中请秘书长改进文件规划过程，以确保第五委员会在规定时限内收到其审议具体项目所需的六种正式语文的文件，包括行政和预算问题咨询委员会的报告。

大会在同一决议第四节第 10 段中表示深为关切文件编写部门迟交文件的比率之高前所未见，而迟交文件影响政府间机构的运作，请秘书长通过会议委员会向大会第六十四届会议提出报告，说明为改善整个文件及时提交工作所采取的紧急措施，特别是连续三年提交文件合规率低于 90% 的提交文件实体采取的措施。

大会在该决议第四节第 11 段中关切地注意到 2008 年文件迟发的情况前所未见，严重影响大会工作，请秘书长拟订更加有效的问责措施，以确保文件编写部门及其高级管理人员为以所有六种正式语文及时印发文件提供条件，并请秘书长通过会议委员会向大会第六十四届会议提出报告。秘书处将就此事提出报告。

(b) 第五委员会续会第二期会议文件

大会在第 63/248 号决议第四节第 12 段中请秘书长加紧努力解决同一节第 10 段所述问题，特别是大会第六十二届会议期间第五委员会续会第二期会议审议的文件所遇到的问题，包括召开为研究此事成立的工作队会议，提出有关维持和平经费筹措文件的临时报告，通过会议委员会 2009 年组织会议向大会报告为解决该问题举行的协商和采取的行动的结果，以便第五委员会续会第二期会议审议该报告，并通过会议委员会向大会第六十四届会议提出全面报告。

委员会 2009 年组织会议将审议这份临时报告，并在大会第六十三届会议期间向第五委员会续会第二期会议提交评论和意见。按照要求，将通过会议委员会向大会第六十四届会议提交一份最新的全面情况说明。

7. 笔译和口译有关事项

(a) 执行内部监督事务厅提出的建议

大会在第 63/248 号决议第五节第 4 段中表示注意到秘书处内部监督事务厅在其关于审计四个主要工作地点语文部门征聘临时工作人员方面的现行特别安排的报告 (A/63/94) 中提出的建议，请秘书长确保全面落实这些建议，并通过会议委员会向大会第六十四届会议报告有关情况。

(b) 在联合国日内瓦办事处提供会议服务

大会在第 63/248 号决议第五节第 10 段中表示认识到秘书长关于会议时地分配办法的报告 (A/63/119 和 Corr. 1) 第 103 段所述联合国日内瓦办事处在按需要提供会议服务方面面临的严重问题，为此请秘书长解决这些问题，并尽一切努力满足最近会议激增产生的各项需求。

(c) 所有工作地点的空缺率

大会在第 63/248 号决议第五节第 6 段中表示继续关切联合国内罗毕办事处口译和笔译部门空缺率很高的情况，请秘书长优先处理这一事项，途径包括由会员国协助宣传并协助举办竞争性考试，以填补这些语文空缺。

大会在同一决议第五节第 7 段中赞赏地注意到秘书处为填补联合国内罗毕办事处的现有和未来空缺而采取的措施和秘书长关于会议时地分配办法的报告(A/63/119 和 Corr. 1)第 107 段中所载信息,请秘书长考虑为降低内罗毕的空缺率采取进一步措施,并向大会第六十四届会议报告有关情况。大会在同一节第 8 段中又赞赏地注意到为设法长期解决联合国内罗毕办事处语文服务部门空缺率高的问题采取举措,聘用咨询人研究是否可能为非洲大陆潜在的专业笔译员和口译员提供强化培训方案,并请秘书长向大会第六十四届会议报告这方面的努力。

大会在同一决议第五节第 9 段中请秘书长审查有关征聘和留住联合国内罗毕办事处语文工作人员的各方面问题,提出这方面的建议,并通过会议委员会向大会第六十四届会议提出报告。

大会在同一决议第五节第 11 段中请秘书长寻求更加有效的战略,及时填补所有工作地点现有和未来的语文员额空缺,表示注意到秘书长关于会议时地分配办法的报告(A/63/119 和 Corr. 1)第 92 段,又请秘书长尽早举行该段提及的语文工作人员竞争性征聘考试和 2009 年后的其他考试,以便及时填补所有工作地点现有和未来的语文员额空缺,并向大会第六十四届会议通报这方面的努力。

(d) 笔译和口译质量及业绩计量

大会在第 63/248 号决议第五节第 16 段中请秘书长继续征求会员国对所提供会议服务质量的评价意见,包括通过每年举行两次各语文情况交流会征求意见,并确保此类措施使会员国有均等机会以六种联合国正式语文提出评价,同时完全符合大会相关决议。

大会在同一决议第五节第 17 段中又请秘书长在将文件翻译成六种正式语文时继续提高准确性,特别是要注重翻译质量。它在第 18 段中还请秘书长采取必要步骤,提高所有六种正式语文的翻译质量,特别是外包翻译的质量,并向大会第六十四届会议报告有关情况。

大会在该决议第五节第 19 段中请秘书长为所有工作地点配备人数充足、职等适当的工作人员,以确保对外部翻译进行适当的质量控制,其中适当考虑同工同级的原则。

大会在该决议第五节第 20 段中,表示注意到秘书长报告(A/63/119 和 Corr. 1)第 101 至 105 段所述关于征聘自由职业口译人员对所有工作地点口译质量的影响的情况,并请秘书长就此问题通过会议委员会向大会第六十四届会议提出报告。

大会在该决议第五节第 21 段中请秘书长就各主要工作地点在对外包翻译进行质量控制方面的经验教训和最佳做法,包括履行这一职能所需工作人员的人数和适当职等问题,向大会第六十四届会议提出报告。

8. 工作安排

大会在第 57/283 B 号决议第二. A 节第 20 段中鼓励会议委员会继续审查观察员参加委员会工作的程序。

9. 通过报告
